

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 33

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

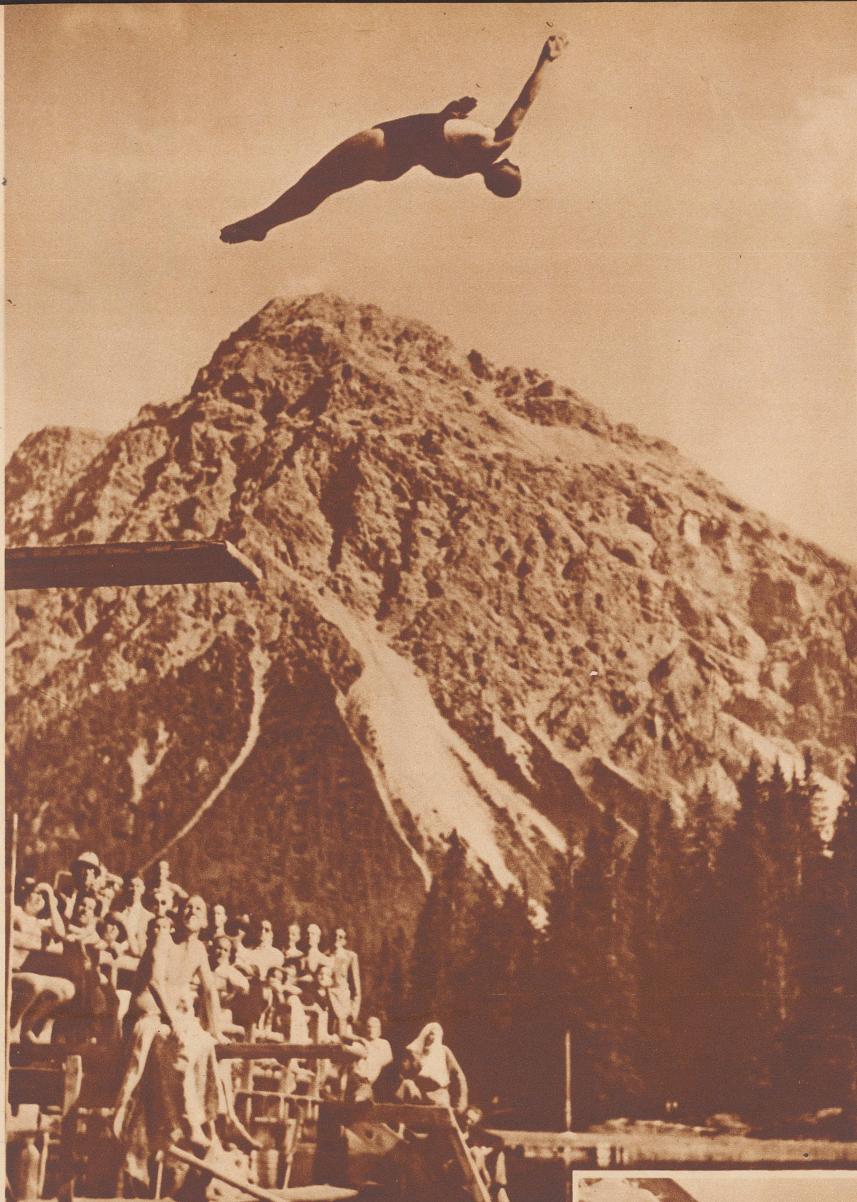
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



† Fliegerleutnant
Hans Schärlig

aus Affoltern i. E. stürzte bei der Übung einer Fünferstaffel in der Nähe von Würenlos tödlich ab.

Lt. aviateur Hans Schärlig, d'Affoltern (Emmenthal), qui vient de trouver la mort près de Würenlos au cours d'un exercice d'es-cadrille.

Photopress



† Dr. h. c.
Louis Dapples

Präsident und Generaldirektor der Nestlé and Anglo Swiss Holding Co., Verwaltungsrat einer Anzahl schweizerischer und ausländischer Banken und Versicherungsgesellschaften, Vertreter der Schweiz an der Weltwirtschaftskonferenz in London 1933, starb 70 Jahre alt in Genau.

M. Louis Dapples, Drh. c., président et directeur général de la Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co, membre de nombreux conseils d'administration tant en Suisse qu'à l'étranger, vient de décéder à Gênes, à l'âge de 70 ans. M. Dapples avait représenté la Suisse à la Conférence économique de Londres de 1933.



Die Schwimm-Meisterschaften in Arosa

Links: Happel (Zürich) bei einem seiner wunderbaren Sprünge, die ihm einen überlegenen Schweizer Meisterschaftssieg eintrugen. Unten: Von links nach rechts: Clari Feile, Tenny Wyss, die das 200-Meter-Brustschwimmen gewann, und die 15-jährige Hollandschweizerin Gaby Hug, die mit neuem Rekord das 100-Meter-Rückenschwimmen gewann und überlegen im 100- und 400-Meter-Freistilschwimmen siegte.

Championnats de natation à Arosa. A gauche: Un superbe bond d'Happel (Zürich), champion suisse de plongeons. Dessous, de g. à dr.: Clari Feile, Tenny Wyss, gagnante des 200 m. brasse, et Gaby Hug, une jeune Suisse de Hollande âgée de 15 ans qui remporta le 100 m. dos en établissant un nouveau record, le 100 m. et le 400 m. nage libre.

Photos A.T.P.



Der neue
Weltshützenkönig

Kivistik (Estland) schoß beim Internat. Stützertmatch in Helsinki 1124 Punkte und wurde Weltmeister in allen drei Stellungen. Er verbesserte damit den vom Schweizer Zimmermann gehaltenen Stockholmer Weltrekord von 1929 um 10 Punkte.

Aux championnats de tir d'Helsinki. L'Estonien Kivistik acquiert avec un total de 1124 points, le titre de champion du monde dans les trois positions. Son résultat — de 10 points supérieur à celui de Zimmermann à Stockholm en 1929 — constitue un nouveau record du monde.

Photopress



Die **ZI** erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.—. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.30. Bei den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postzähler etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwerk: Werner Singer. Insertionspreise: Die einschlägige Millimeterzeile Fr. —, für Ausland Fr. —; bei Platzzeitschrift Fr. —, für Ausland Fr. 1.—. Schluss der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 1579. Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegrame: Conzethuber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse



Photo Keystone

Ein Zwischenfall

Nur ein Zwischenfall? An der Seine in Paris: Die Hitze ist drückend. Kinder baden. Ein Schrei! Eins ist versunken. Alarm. Ein paar Feuerwehrleute kommen gerannt. Sie erreichen den Kleinen, tragen ihn vorbei an ein paar Leuten, die für einen kurzen Augenblick stillstehen und dem Träger nachsehen. Man wird versuchen, den Kleinen ins Leben zurückzurufen. Eine Mutter erschrickt bis ins tiefste Herz. Die Stadt lärmst, die Wagen fahren, die Menschen haben es eilig, die Ausstellungsleitung zählt die Besucher des Tages.

Faits divers. A Paris, sur les berges de la Seine. Il fait chaud, des gosses se baignent. Soudain un cri. L'un d'eux a coulé à pic. Des sauveteurs accourent, réussissent à repêcher le malheureux qu'ils tenteront d'arracher à la mort. Un drame s'est joué dans l'indifférence d'une grande ville.